

359- باب كراهة ردِّ الريحان لغير عذر

SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE RECHAZAR EL PERFUME SIN UNA EXCUSA (359)

HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله: «مَنْ عَرِضَ عَلَيْهِ رِيحَانٌ ، فَلَا يَرُدُّهُ ، فَإِنَّهُ خَفِيفُ الْمَحْمَلِ ، طَيِّبُ الرَّيْحِ» رواه مسلم .

I - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A quien se le ofrezca perfume que no lo rechace, porque es ligero de llevar y de buen olor.”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلَّى الله عليه وآله كَانَ لَا يَرُدُّ الطَّيِّبَ . رواه البخاري .

2 - Se transmitió de Anás Ibn Málik, Allah esté complacido de él que:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, no solía rechazar el perfume.”

(Lo relató Al Bujari)

360- باب كراهة المدح في الوجه لمن خيف عليه

مفسدة من إعجاب ونحوه ، وجوازه لمن أمن ذلك في حقه

SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE ELOGIAR A UNA PERSONA EN SU PRESENCIA (360)

(En caso de temer su engreimiento, aunque está permitido si no se tiene dicho temor)

HADIZ

1- عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رضي الله عنه قَالَ : سَمِعَ النَّبِيَّ صلَّى الله عليه وآله رَجُلًا يَثْنِي عَلَى رَجُلٍ وَيُطْرِيهِ فِي الْمَدْحَةِ ، فَقَالَ : « أَهْلَكْتُمْ ، أَوْ قَطَعْتُمْ ظَهْرَ الرَّجُلِ » متفقٌ عليه . « وَالْإِطْرَاءُ » : الْمُبَالَغَةُ فِي الْمَدْحِ .

I - Se transmitió de Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Oyó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, como un hombre elogiaba a otro exagerando las alabanzas. Y dijo:

‘¡Le habéis llevado a la perdición! ¡O le habéis partido la espalda!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَأَثْنَى عَلَيْهِ رَجُلٌ خَيْرًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «وَيْحَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ» يَقُولُهُ مِرْرًا «إِنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا لَا مَحَالَةَ، فَلْيُقِلْ: أَحْسِبُ كَذَا وَكَذَا إِنْ كَانَ يَرَى أَنَّهُ كَذَلِكَ، وَحَسْبِيهِ اللَّهُ، وَلَا يُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدٌ» متفق عليه.

2 - *Se transmitió de Abu Bakra, Allah esté complacido con él, que:*

“Un hombre fue mencionado delante del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y otro lo elogió sobradamente. Dijo, entonces, el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

‘¡Que lástima. Le has cortado el cuello a tu compañero!’ (Esto lo dijo repetidas veces).

Si alguno de vosotros no tiene más remedio que elogiar a otro porque sea verdad, que diga: ‘Pienso que es así o asá’. Y que nadie alabe a otro, ya que Allah sabe la realidad y los secretos de cada uno’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنِ الْمِقْدَادِ رضي الله عنه أَنَّ رَجُلًا جَعَلَ يَمْدَحُ عُثْمَانَ رضي الله عنه، فَعَمِدَ الْمِقْدَادُ، فَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ، فَجَعَلَ يَحْتَوِي فِي وَجْهِهِ الْحَصْبَاءَ، فَقَالَ لَهُ عُثْمَانُ: مَا شَأْنُكَ؟ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْمَدَّاحِينَ، فَاحْتُوا فِي وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

فَهَذِهِ الْأَحَادِيثُ فِي النَّهْيِ، وَجَاءَ فِي الْإِبَاحَةِ أَحَادِيثٌ كَثِيرَةٌ صَحِيحَةٌ.

قَالَ الْعُلَمَاءُ: وَطَرِيقُ الْجَمْعِ بَيْنَ الْأَحَادِيثِ أَنْ يُقَالَ: إِنْ كَانَ الْمَمْدُوحُ عِنْدَهُ كَمَالُ إِيْمَانٍ وَبَقِيْنِ، وَرِيَاضَةُ نَفْسٍ، وَمَعْرِفَةٌ تَامَةٌ بِحَيْثُ لَا يَفْتِنُنْ، وَلَا يَغْتَرُّ بِذَلِكَ، وَلَا تَلْعَبُ بِهِ نَفْسُهُ، فَلَيْسَ بِحَرَامٍ وَلَا مَكْرُوهٍ، وَإِنْ خِيفَ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ كَرِهَ مَدْحَهُ فِي وَجْهِهِ كَرَاهَةً شَدِيدَةً، وَعَلَى هَذَا التَّفْصِيلِ تَنْزَلُ الْأَحَادِيثُ الْمُخْتَلَفَةُ فِي ذَلِكَ. وَمِمَّا جَاءَ فِي الْإِبَاحَةِ قَوْلُهُ صلى الله عليه وسلم: «لَأَبِي بَكْرٍ رضي الله عنه» «أَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ» أَي: مِنَ الَّذِينَ يُدْعَوْنَ مِنْ جَمِيعِ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ لِدُخُولِهَا، وَفِي الْحَدِيثِ الْآخَرَ: «لَسْتُ مِنْهُمْ» أَي: لَسْتُ مِنَ الَّذِينَ يُسْبَلُونَ أَرْزُهُمْ خِيَلَاءَ. وَقَالَ صلى الله عليه وسلم لِعُمَرَ رضي الله عنه: «مَا رَأَى الشَّيْطَانَ سَالِكًا فَجًّا إِلَّا سَلَكَ فَجًّا غَيْرَ فَجِّكَ»، وَالْأَحَادِيثُ فِي الْإِبَاحَةِ كَثِيرَةٌ، وَقَدْ ذَكَرْتُ جُمْلَةً مِنْ أَطْرَافِهَا فِي كِتَابِ: «الْأَذْكَارَ».

3 - *Se transmitió de Hammám Ibn Al Háriz y éste de Al Miqdád, Allah esté complacido con él, que:*

“Estaba presente cuando un hombre empezó a hacer elogios exagerados de Uzmán, Allah esté complacido de él. Fue por lo que Al Miqdád se arrodilló y comenzó a arrojar tierra al rostro de aquel hombre.

Le preguntó Uzmán: ‘¿Que te pasa?’

Contestó: ‘Ciertamente, el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dijo:

¡Cuando veáis a los aduladores, arrojadles el polvo a la cara!’.”*

(Lo relató Muslim)

*Dijo An-Nawawi:

Estos hadices se refieren a la prohibición del elogio o la adulación. Y también hay hadices correctos en los que hay casos en los que está permitido el elogio.

Dicen los ulamas: En resumen, el elogio está permitido cuando el elogiado es de una completa fe, certeza, conocimiento y complacencia de espíritu, además de no vanagloriarse de todo ello. En cuyo caso el elogio no sólo no está prohibido, sino que tampoco es reprochable.

Como ejemplo, podemos citar las palabras del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a Abu Bakr, Allah esté complacido de él :

“¡Desearía que tú fueses uno de ellos!” Es decir, de aquellos que serán llamados desde todas las puertas del Jardín para que entren por ellas.

Y en otro hadiz: “Tú no eres de ellos.” Es decir, de los que arrastran sus ropajes con arrogancia.

Y dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a Úmar, Allah esté complacido de él : “Siempre que te veía shaitán ir por un camino, él se iba por otro diferente.”

361- باب كراهة الخروج من بلد وقع فيها الوباء

فراراً منه وكراهة القدوم عليه

**SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE ABANDONAR
O ENTRAR EN UN PAÍS O TERRITORIO QUE
PADECE UNA EPIDEMIA (361)**

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en el generoso Corán:

﴿أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ﴾ [النساء:78]

“Dondequiera que os encontréis, os alcanzará la muerte, aunque estéis en torres fortificadas.”

(Las Mujeres /78)

﴿وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾ [البقرة:195]

“¡Y no os arrojéis con vuestras manos en la perdición!”

(La Vaca /195)

HADIZ

1- وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه خَرَجَ إِلَى الشَّامِ حَتَّى إِذَا كَانَ بِسَرَعٍ لَقِيَهُ أُمَرَاءُ الْأَجْنَادِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ وَأَصْحَابُهُ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَقَالَ لِي عُمَرُ : ادْعُ لِي الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ فَدَعَوْتُهُمْ ، فَاسْتَشَارَهُمْ ، وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ ، فَاخْتَلَفُوا ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : خَرَجْتَ لِأَمْرٍ ، وَلَا نَرَى أَنْ تَرْجِعَ عَنْهُ . وَقَالَ بَعْضُهُمْ : مَعَكَ بَقِيَّةُ النَّاسِ وَأَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ، وَلَا نَرَى أَنْ تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ ، فَقَالَ : ارْتَفِعُوا عَنِّي ، ثُمَّ قَالَ : ادْعُ لِي الْأَنْصَارَ ، فَدَعَوْتُهُمْ ، فَاسْتَشَارَهُمْ ، فَسَلَكُوا سَبِيلَ الْمُهَاجِرِينَ ، وَاخْتَلَفُوا كَاخْتِلَافَهُمْ ، فَقَالَ : ارْتَفِعُوا عَنِّي ، ثُمَّ قَالَ : ادْعُ لِي مَنْ كَانَ هَاهُنَا مِنْ مَشِيخَةٍ قَرِيبٍ مِنْ مَهَاجِرَةِ الْفَتْحِ ، فَدَعَوْتُهُمْ ، فَلَمْ يَخْتَلِفْ عَلَيْهِ مِنْهُمْ رَجُلَانِ ، فَقَالُوا : نَرَى أَنْ تَرْجِعَ بِالنَّاسِ وَلَا تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ ، فَنَادَى عُمَرُ رضي الله عنه فِي النَّاسِ : إِنِّي مُصْبِحٌ عَلَى ظَهْرٍ ، فَاصْبِحُوا عَلَيَّ : فَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ ابْنُ الْجَرَّاحِ رضي الله عنه : أَفَرَارًا مِنْ قَدَرِ اللَّهِ؟ فَقَالَ عُمَرُ رضي الله عنه : لَوْ غَيْرُكَ قَالَهَا يَا أَبَا عُبَيْدَةَ ، وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُ خِلَافَهُ ، نَعَمْ نَفَرُّ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ ، أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ إِبِلٌ ، فَهَبَطْتَ وَإِدْيَالُهَا عُذُوتَانِ ، إِحْدَاهُمَا خَصْبَةٌ ، وَالْأُخْرَى جَدْبَةٌ ، أَلَيْسَ إِنْ رَعَيْتَ الْخَصْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ ، وَإِنْ رَعَيْتَ الْجَدْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ ، قَالَ : فَجَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ رضي الله عنه ، وَكَانَ مُتَغَيِّبًا فِي بَعْضِ حَاجَتِهِ ، فَقَالَ : إِنَّ عِنْدِي مِنْ هَذَا عِلْمًا ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ : « إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بَارِضٍ ، فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ ، وَإِذَا وَقَعَ بَارِضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا ، فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ » فَحَمِدَ اللَّهُ تَعَالَى عُمَرَ رضي الله عنه وَأَنْصَرَفَ ، مُتَفَقِّحًا عَلَيْهِ . وَالْعُدْوَةُ : جَانِبُ الْوَادِي .

I - Se transmittió de Ibn Abbás, Allah esté complacido con él, que:

“Salió Umar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido con él, de viaje hacia Sham, y cuando estaba en Sarg (proximidades de Tabuk), salieron a su encuentro los jefes de los ejércitos de las diferentes provincias, Abu Ubaida Ibn Al Yarráh y sus compañeros, y le anunciaron que la epidemia se había declarado en Sham.

Dijo Ibn Abbás:

Me dijo Umar: ‘¡Llama a consulta a los justos de entre los emigrantes (muhayirun)!’

Así lo hice y a la vez que les informó de la epidemia que se había declarado en Sham, les pidió consejo.

Hubo diversidad de opiniones. Unos dijeron:

‘Has salido para un asunto concreto y no nos parece correcto regresar sin haber cumplido el objetivo.’

Y otros, en cambio, dijeron:

‘Contigo están el resto de la gente y los compañeros del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y no nos parece bien que los hagas caer en esta epidemia.’

Les dijo: ‘¡Dejadme ahora!’

Luego dijo: ‘¡Llama a los auxiliares!’

Así lo hice y una vez que les pidió consejo, procedieron de forma parecida, en cuanto a sus diferencias, a como lo hicieron los emigrantes.

Y luego dijo: ‘¡Dejadme ahora!’

A continuación me pidió que llamara a los ancianos quraichitas que entraron en el Islam después de la conquista de Meca.

Los llamé y después de ser consultados, dijeron todos unánimemente:

‘Lo mejor que vemos es que regreses con toda la gente y no los expongas a la epidemia.’

Hizo Úmar, Allah esté complacido de él un llamamiento general a la gente y les dijo:

‘¡Preparaos para regresar por la mañana!’

Le contestó Abu Ubaida Ibn Al Yarráh, Allah esté complacido con él, diciendo:

‘¿Es que huimos del decreto de Allah?’

Dijo Úmar, Allah esté complacido de él :

‘¡Habría preferido que eso lo hubiese dicho otro, Ubaida!’ (y a Úmar le desagradaba que le replicasen).

¡Sí! Efectivamente, huimos del decreto de Allah al decreto de Allah. Considera si tuvieras camellos que bajasen hasta un valle que tuviera dos laderas, una fértil y la otra estéril. ¿Si los llevaras a pastar a la fértil, no lo harías según el decreto de Allah? ¿Y si los llevaras a pastar a la estéril, no lo harías según el decreto Allah?

En ese momento llegó Abdurrahmán Ibn Auf que había estado ausente, ocupado en algunos asuntos de necesidad, y dijo:

‘Tengo noticias sobre esto y que he oído decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

Si os enteráis de una tierra en la que se hubiera declarado una epidemia, no entréis en ella. Y si se declarara en una tierra en la que ya estuvierais, no salgáis huyendo de ella.’

Así pues, Úmar, Allah esté complacido de él, dio alabanzas a Allah, El Altísimo y partió.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : « إِذَا سَمِعْتُمُ الطَّاعُونَ بِأَرْضٍ ، فَلَا تَدْخُلُوهَا ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ ، وَأَنْتُمْ فِيهَا ، فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا » متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Usama Ibn Zaid, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si os enteráis de que hay una epidemia en algún territorio, no entréis en él. Y si se declara donde estáis vosotros, no salgáis de él.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

362 – باب التغليظ في تحريم السحر

SOBRE LA ESTRICTA PROHIBICIÓN DE LA MAGIA (362)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo:

﴿ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ﴾ [البقرة:102]

“Pero no fue Suleimán quien incurrió en ‘kufur’, sino que fueron los shayatin al enseñar a los hombres la magia.” (La Vaca /102)

HADIZ

1 – وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقَاتِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا هُنَّ؟ قَالَ: «الشِّرْكُ بِاللَّهِ، السِّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الزَّحْفِ، وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ الْغَافِلَاتِ» متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Alejaos de las siete faltas que conducen a la perdición!

Preguntaron: ‘¿Y cuáles son, Mensajero de Allah?’

Dijo: ‘La asociación en Allah; la magia; el asesinato que Allah ha prohibido, a menos que sea en legítima defensa; comer de la usura; comerse los bienes de los huérfanos; huir del combate por la causa de Allah; y calumniar a las creyentes, acusándolas de adulterio a sus espaldas’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim0)

363 – باب النهي عن المسافرة بالمصحف إلى بلاد الكفار إذا خيف وقوعه بأيدي العدو

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE VIAJAR A UN PAÍS INFIEL CON UN EJEMPLAR DEL CORÁN (363)

(Si se teme que caiga en manos del enemigo y lo injurie)

HADIZ

1 – عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: «نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ» متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“Prohibió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, viajar con el Corán a tierras enemigas.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

364- باب تحريم استعمال إناء الذهب وإناء الفضة

في الأكل والشرب والطهارة وسائر وجوه الاستعمال

SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL USO DE RECIPIENTES DE ORO Y PLATA (364)

(Para comer, beber, purificarse, o para cualquier otro uso)

HADIZ

1- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنها أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الَّذِي يَشْرَبُ فِي آنِيَةِ الْفِضَّةِ إِنَّمَا يُجْرُ جُرٌّ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ» متفقٌ عليه .
وفي روايةٍ لمُسلمٍ: «إِنَّ الَّذِي يَأْكُلُ أَوْ يَشْرَبُ فِي آنِيَةِ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ» .

I - Se transmitió de Um Sálama, Allah esté complacido con ella, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si uno bebiera en recipientes de plata, haría gárgaras en su estómago el Fuego del Infierno.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“Aquel que comiera o bebiera en recipientes de oro y plata.”

2- وَعَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم نَهَانَا عَنِ الْحَرِيرِ، وَالذِّيَابِجِ، وَالشَّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَقَالَ: «هُنَّ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهِيَ لَكُمْ فِي الْآخِرَةِ» متفقٌ عليه .
وفي روايةٍ في الصَّحِيحَيْنِ عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الذِّيَابِجَ، وَلَا تَشْرَبُوا فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهَا» .

2 - Se transmitió de Hudaiifah, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Nos prohibió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, la seda y el brocado (raso), beber en recipientes de oro y plata, y después dijo:

‘Son para ellos (los infieles) en este mundo y serán para vosotros en el otro.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato:

“He oído decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

¡No vistáis seda ni brocado (raso), ni bebáis o comáis en recipientes de oro y plata!”

3- وَعَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: كُنْتُ مَعَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه عِنْدَ نَفَرٍ مِنَ الْمُجُوسِ، فَجِئَءَ بِفَالُودَجٍ عَلَى إِنَاءٍ مِنْ فِضَّةٍ، فَلَمْ يَأْكُلْهُ، فَقِيلَ لَهُ حَوْلَهُ فَحَوْلَهُ عَلَى إِنَاءٍ مِنْ خَلْنَجٍ، وَجِئَءَ بِهِ فَأَكَلَهُ. رواه البيهقي بإسنادٍ حسنٍ .

«الْخَلْنَجُ»: الْجَفْنَةُ .

3 - *Se transmitió de Anás Ibn Sirin, que dijo:*

“Estuve con Anás Ibn Málík de visita en casa de unos zoroástricos y nos agasajaron con unos pasteles en una bandeja de plata. Y Anás no quiso comer. Entonces, se le dijo al hombre que los sirvió que los cambiara y los trajo en una fuente de barro de forma que pudo comer.”

(Lo relató Al Baihaqí (Hadiz Hasan))

365 – باب تحريم لبس الرجل ثوباً مزعفرأ

**SOBRE LA PROHIBICIÓN PARA EL HOMBRE
DE USAR ROPAS AZAFRANADAS (365)**

HADIZ

1- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتَزَعَّفَرَ الرَّجُلُ. متفقٌ عليه.

1. 1800 - *Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Prohibió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, que el hombre vistiera de azafrán o que tintara su cuerpo de azafrán.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: رَأَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيَّ ثَوْبَيْنِ مُعْصَفَرَيْنِ فَقَالَ: «أُمَّكَ أَمَرَتْكَ بِهَذَا؟» قُلْتُ: «أَغْسِلُهُمَا؟» قَالَ: «بَلْ أَحْرَقُهُمَا».

وفي رواية، فقال: «إِنَّ هَذَا مِنْ ثِيَابِ الْكُفَّارِ فَلَا تَلْبَسْهَا» رواه مسلم.

2 - *Se transmitió de Abdallah Ibn Amri Ibn Al As, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Me vio el Profeta dos prendas de vestir azafranadas y me dijo:

‘¿Ha sido tu madre quien ha dicho que te las pusieras?’

Le dije: ‘¿Las lavo y las cambio de color?’

Dijo: ‘Mejor, quémalas.’”

Y en otro relato:

“Estas son ropas de los infieles, no las vistáis.”

(Lo relató Muslim)

366- باب النهي عن صمت يوم إلى الليل

SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE ESTAR EN SILENCIO TODO UN DÍA, HASTA LA NOCHE (366)

HADIZ

1- عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: حَفِظْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُتَمَّ بَعْدَ احْتِلَامٍ، وَلَا صُمَاتَ يَوْمٍ إِلَى اللَّيْلِ» رواه أبو داود بإسناد حسن. قَالَ الْخَطَّابِيُّ فِي تَفْسِيرِ هَذَا الْحَدِيثِ: كَانَ مِنْ نُسُكِ الْجَاهِلِيَّةِ الصَّمَاتُ، فَنُهِوا فِي الْإِسْلَامِ عَنْ ذَلِكَ، وَأُمِرُوا بِالذِّكْرِ وَالْحَدِيثِ بِالْخَيْرِ.

1 - Se transmitió de Alí, Allah esté complacido con él, que dijo:

“He memorizado del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, que no se puede ser huérfano una vez alcanzada la pubertad, ni tampoco estar en silencio todo un día, hasta la noche.”*

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))

*Dijo Al Jattabi en la explicación de este hadiz: Estar en silencio los días enteros, era de los rituales de Yahilfá y eso quedó prohibido en el Islam. Y se mandó estar en el recuerdo de Allah y hablar el bien.

2- وَعَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: «دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى امْرَأَةٍ مِنْ أَحْمَسَ يُقَالُ لَهَا: زَيْنَبُ، فَرَأَاهَا لَا تَتَكَلَّمُ. فَقَالَ: «مَا لَهَا لَا تَتَكَلَّمُ؟» فَقَالُوا: حَجَّتْ مُصَمِّتَةً، فَقَالَ لَهَا: «تَكَلَّمِي فَإِنَّ هَذَا لَا يَحِلُّ، هَذَا مِنْ عَمَلِ الْجَاهِلِيَّةِ»، فَتَكَلَّمَتْ. رواه البخاري.

2 - Se transmitió de Qais Ibn Abu Házim, que dijo:

“Entró Abu Bakr As Siddíq, Allah esté complacido de él a ver una mujer de Ahmas llamada Zainab y al percatarse de que no hablaba preguntó:

‘¿Que le pasa, porqué no habla?’

Dijeron: ‘¡Ha peregrinado y lo ha hecho en silencio!’

Le dijo: ‘Habla, porque el silencio no está permitido en el Islam, sino que es una práctica de Yahilfá.’ Y habló.”

(Lo relató Al Bujari)

367- باب تحريم انتساب الإنسان إلى غير أبيه

وتوليّه إلى غير مواليه

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE PRETENDER UNA ASCENDENCIA DIFERENTE A LA DE SU PADRE (367)

HADIZ

1- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْحَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ. «متفق عليه».

1 - Se transmitió de Saad Ibn Abu Waqqás, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“A quien pretenda una ascendencia diferente a la de su padre, a sabiendas, le estará prohibido el Jardín.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَرْغُبُوا عَنْ آبَائِكُمْ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ أَبِيهِ فَهُوَ كُفْرٌ» متفق عليه.

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡No dejéis a vuestros padres para pretender vuestra pertenencia a otros. Pues, quien así lo hiciera, habría incurrido en ‘kufur’!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ يَزِيدَ شَرِيكِ بْنِ طَارِقٍ قَالَ: رَأَيْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَخْطُبُ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: لَا وَاللَّهِ مَا عِنْدَنَا مِنْ كِتَابٍ نَقَرُوهُ إِلَّا كِتَابَ اللَّهِ، وَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ، فَنَشَرَهَا فَإِذَا فِيهَا أَسْنَانُ الْإِبِلِ، وَأَشْيَاءُ مِنَ الْجَرَاحَاتِ، وَفِيهَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

المدينة حرم ما بين غيري إلى ثور، فمن أحدث فيها حدثاً، أو آوى محدثاً، فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً، ودمة المسلمين واحدة، يسعى بها أدناهم، فمن أخفر مسلماً، فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً. ومن ادعى إلى غير أبيه، أو انتمى إلى غير مواليه، فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً. متفق عليه.

«دِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ» أَي: عَهْدُهُمْ وَأَمَانَتُهُمْ. «وَأَخْفَرَهُ»: نَقَضَ عَهْدَهُ. «وَالصَّرْفُ»: التَّوْبَةُ، وَقِيلَ: الْحِلَّةُ. «وَالْعَدْلُ»: الْفِدَاءُ.

3 - Se transmitió de Yazíd Ibn Sharík Ibn Táriq, que dijo:

“He visto a Alí dando un discurso desde el mimbar y le he oído decir:

‘¡No, por Allah, que no tenemos libro alguno del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, para que leamos, excepto el Libro de Allah y lo que hay en esta hoja!’

Desplegó la hoja y contenía: Las leyes del zakat por los camellos y sobre la indemnización por lesiones. Y también contenía el hadiz del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

Medina es una ciudad sagrada que comprende lo que hay entre Air y Zaur. A quien introdujera en dicho territorio alguna innovación en el Din, o diera refugio a un innovador, lo maldecirían Allah, los ángeles y toda la gente. Tampoco aceptará Allah su arrepentimiento o su excusa en el Día del Juicio ni podrá pagar rescate ni ofrenda.

¡El pacto de los musulmanes es único! Y cualquiera de ellos se debe cumplir. Aquel que traicionara el pacto, incurriría en la maldición de Allah, de los ángeles y de toda la gente.

Y Allah no aceptaría su arrepentimiento o excusa, ni rescate u ofrenda alguna.”

Quien pretendiera otra ascendencia diferente a la de su padre o pretendiera pertenecer a otro protector, incurriría en la maldición de Allah, de los ángeles y de toda la gente.

Y Allah no le aceptaría su arrepentimiento o excusa, ni rescate u ofrenda alguna.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعَى لِغَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُهُ إِلَّا كَفَرَ، وَمَنْ ادَّعَى مَا لَيْسَ لَهُ، فَلَيْسَ مِنَّا، وَلَيَتَّبِعُونَّ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ، أَوْ قَالَ: عَدُوَّ اللَّهِ، وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ» متفقٌ عليه، وَهَذَا لَفْظُ رِوَايَةِ مُسْلِمٍ.

4 - Se transmitió de Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Al hombre que pretendiera otra ascendencia diferente a la de su padre, a sabiendas, se le consideraría infiel. Y quien pretendiera lo que no es, no sería de los nuestros y tomaría su lugar en el Fuego.

Se volverían contra él las palabras de aquel que llamara infiel a otro hombre o le dijera enemigo de Allah, sin serlo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

368 – باب التحذير من ارتكاب ما نهى الله عزَّ وجلَّ أو رسوله ﷺ عنه

SOBRE EL CUIDADO EN NO CAER EN AQUELLO QUE HAN PROHIBIDO ALLAH, PODEROSO Y MAJESTUOSO, Y SU MENSAJERO (368)

(Allah le bendiga y le dé paz)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ تَخَالَفُونَ عَنْ أَمْرِهِمْ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ [النور:63]

“Que tengan cuidado aquellos que discrepan de su mandato (Sunna del Mensajero de Allah), no les vaya a sobrevenir una desgracia (en esta vida) y un castigo doloroso (en la otra).” (La Luz /63)

﴿ وَيُحَذِرْكُمْ اللَّهُ أَنْفُسَهُ ﴾ [آل عمران:30]

“Y Allah mismo os advierte (de su castigo).”

(La Familia de Imrán /30)

﴿ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴾ [البروج:12]

“Ciertamente, el castigo de tu Señor será duro.”

(Las Constelaciones /12).

﴿ وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴾ [هود:63]

“De la misma forma, el castigo de tu Señor para con el pueblo depravado e injusto, será fuertemente doloroso.” (Hud /102)

HADIZ

1- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَغَارُ، وَغَيْرَةُ اللَّهِ أَنْ يَأْتِيَ الْمَرْءَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ» متفق عليه.

I - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“La ira de Allah, El Altísimo, se desata cuando la persona transgrede aquello que Él ha prohibido.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)